



# K O N T R A K T

uzavretý medzi

**Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

a

**Štátnymi lesmi Tatranského národného parku**

**Tatranská Lomnica**

**č. 358/2014-710/MPRV SR**

## *Preambula*

*V súlade s uznesením vlády SR č. 1370 z 18. decembra 2002 sa uzatvára kontrakt medzi ústredným orgánom štátnej správy - **Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR** a jej priamo riadenou príspevkovou organizáciou – **Štátnymi lesmi Tatranského národného parku Tatranská Lomnica**. Kontrakt nie je zmluvou v zmysle Obchodného zákonníka, ale plánovacím aktom upravujúcim obsahové, finančné a organizačné vzťahy medzi MPRV SR a Štátnymi lesmi Tatranského národného parku Tatranská Lomnica.*

## **Článok I.**

### **Účastníci kontraktu**

**Objednávateľ:** **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

*(ďalej „MPRV SR“)*

Sídlo:

Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

**Štatutárny zástupca:**

prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

– minister

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu:

SK66 8180 0000 0070 0008 1105

IČO:

156621

**Pracovník poverený  
rokováním:**

Ing. Ján Mizerák – generálny riaditeľ Sekcie lesného  
hospodárstva a spracovania dreva MPRV SR

a

**Zhotoviteľ:**

**Štátne lesy Tatranského národného parku Tatranská Lomnica**

*(ďalej „ŠL TANAPu“)*

Sídlo:

059 60 Tatranská Lomnica

Štatutárny zástupca:

Ing. Peter Líška – riaditeľ ŠL TANAPu

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu:

SK 04 8180 0000 0070 0026 9431

IČO:

31966977

**Pracovník poverený  
rokováním:**

Ing. Peter Líška – riaditeľ ŠL TANAPu

## **Článok II.**

### **Trvanie kontraktu**

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2015 do 31. decembra 2015

## **Článok III.**

### **Finančné a platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov určených na splnenie úloh je stanovený na základe rozpisu rozpočtu MPRV SR na rok 2015, ktorý bol schválený vládou a parlamentom SR.
2. Celková hodnota kontrahovaných úloh zo štátneho rozpočtu je stanovená vo výške **781 577 eur**.
3. Vzhľadom na charakter zabezpečovaných úloh a ich financovanie, sa hodnota jednotlivých vykonávaných úloh stanovuje na základe podrobnej kalkulácie nákladov zhotoviteľa v eurách, zahrňujúcej náklady obstarania (spotreba materiálu a služby), mzdové náklady, náklady na zdravotné a sociálne poistenie, ostatné priame náklady a režijné náklady (hodnota jednotlivých zabezpečovaných úloh je uvedená v prílohe č. 1).
4. Dohodnutá výška príspevku zo štátneho rozpočtu (ďalej len „ŠR“) môže byť v priebehu roka upravená v nadväznosti na zmeny v rozpise ukazovateľov rozpočtu objednávateľa na rok 2015.
5. V prípade, ak zníženie sumy uvedenej v čl. III. bod 2. bude predstavovať menej ako 5 % dohodnutej ceny prác na dobu trvania kontraktu, zhotoviteľ bude riešiť úlohy bez zmeny plánu. Ak bude zníženie uvedenej sumy vyššie ako 5 %, účastnícke strany vypracujú dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu činnosti stanovený v čl. IV. kontraktu.
6. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi na riešenie úloh pravidelne mesačne zálohy podľa zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
7. Zhotoviteľ je povinný pri čerpaní príspevku zo ŠR dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy SR, nariadenia EÚ a medzinárodné zmluvy a dohovory, ktorými je SR viazaná a týkajú sa plnenia zadaných úloh.
8. Zhotoviteľ po uplynutí rozpočtového roka vo vzťahu k poskytnutým finančným prostriedkom ŠR vykoná zúčtovanie finančných vzťahov so ŠR.
9. Zhotoviteľ predkladá účtovnú závierku v stanovených termínoch vyplývajúcich zo zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve objednávateľovi a na požiadanie predkladá aj iné údaje z účtovníctva a výkazníctva.

## **Článok IV.**

### **Predmet činnosti**

#### **Zhotoviteľ sa zaväzuje:**

- a) zabezpečiť činnosti vyplývajúce z jeho zriaďovacej listiny č. 3610/187/1994-100 a doplnkov č. 3255/1996 – 100 a č. 4027/2006-250.
- b) zabezpečiť realizáciu jednotlivých úloh a činností a ich finančného krytia, ktoré vyplývajú z platnej legislatívy a koncepčných zámerov starostlivosti o lesné ekosystémy a krajinu a úlohy vyplývajúce z programu starostlivosti o les v Tatranskom národnom parku a Pieninskom národnom parku.

Zoznam úloh vrátane ich špecifikácie a kalkulácie finančných prostriedkov je uvedený v prílohách č.1 a č.2 ku kontraktu.

## **Článok V.**

### **Kontrola, spôsob a termín vyhodnotenia plnenia kontraktu**

1. Kontrolu plnenia kontraktu organizuje a riadi objednávateľ.
2. Zhotoviteľ je povinný pre účely kontroly poskytovať informácie a podklady. O výsledku kontroly sa vyhotoví zápis, ktorý tvorí súčasť dokumentácie k úlohe.
3. Za chyby zistené pri realizácii plne zodpovedá zhotoviteľ a je povinný ich odstrániť na vlastné náklady.
4. V prípade, že predmet plnenia kontraktu má chyby a zhotoviteľ ich neodstráni v stanovenom termíne, objednávateľ má právo od kontraktu odstúpiť.
5. Plnenie úloh kontraktu bude vyhodnocované objednávateľom na kontrolných dňoch minimálne jedenkrát ročne v časovom období, v ktorom je možné reálne zhodnotiť minimálne polročné riešenie úloh.
6. Objávateľ môže vykonať predbežnú, priebežnú a následnú kontrolu podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **Článok VI.**

### **Povinnosti a práva zúčastnených strán**

#### **1. Objávateľ sa zaväzuje:**

- a) Zabezpečiť financovanie predmetu činnosti a jednotlivých úloh uvedených v článku IV. kontraktu v celoročnom rozsahu podľa čl. III bod 2.
- b) Poskytnúť zhotoviteľovi potrebné konzultácie, štatistické údaje a iné podklady, potrebné k zabezpečeniu úloh uvedených v čl. IV kontraktu a v prílohách ku kontraktu.
- c) V dohodnutých termínoch vykonať kontrolné dni plnenia úloh uvedených v tomto kontrakte.
- d) V dostatočnom predstihu informovať zhotoviteľa o zmenách v zadaní úloh.
- e) Pri zverejňovaní výsledkov riešenia a činností stanovených týmto kontraktom dodržiavať autorské práva zhotoviteľa v zmysle autorského zákona.

#### **2. Objávateľ má právo:**

- a) Znížiť sumu uvedenú v článku III bod 2. do výšky 5 % v dôsledku regulačných opatrení kapitoly objednávateľa.
- b) Krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené príslušným uznesením vlády SR.
- c) V prípade nesplnenia legislatívnych povinností (napr. predloženia účtovnej uzávierky) v stanovenom termíne a kvalite pozastaviť vyplácanie bežného transferu do doby splnenia povinnosti zhotoviteľom.
- d) Vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých týmto kontraktom.
- e) Penalizovať zhotoviteľa v prípadoch nedodržania termínov plnenia úloh. Spôsob a výška penalizácie sa stanoví na kontrolnom dni.

- Ď) Poskytnúť tretej strane výsledky riešenia úloh zadaných v rámci kontraktu s uvedením ŠL TANAPu ako zhotoviteľa a pri zachovaní autorských práv zhotoviteľa v zmysle autorského zákona.

### **3. Zhotoviteľ sa zaväzuje:**

- a) Splniť predmet kontraktu s odbornou starostlivosťou v súlade s pokynmi objednávateľa v rámci dohodnutých podmienok kontraktu a v stanovených termínoch.
- b) Dodržať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom.
- c) Predložiť týždeň pred termínom konania kontrolného dňa všetky dohodnuté podklady na rokovanie.
- d) Včas informovať objednávateľa o problémoch, ktoré sa vyskytli v priebehu plnenia úloh. V prípade, že zhotoviteľ nemôže plniť záväzky kontraktu a že realizácia úloh alebo jej príprava je ohrozená, je povinný o tom neodkladne informovať objednávateľa.
- e) Zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, najmä však o informáciách, ktoré vzniknú ako produkt riešenia úloh a nezverejňovať výsledky riešenia zadaných úloh bez súhlasu objednávateľa.

### **4. Zhotoviteľ má právo:**

- a) Bezplatne získať od objednávateľa všetky podklady potrebné na riešenie alebo overovanie výsledkov riešenia jednotlivých úloh. Rozsah, termíny a spôsob poskytovania údajov sa stanoví pre jednotlivé úlohy.
- b) Požadovať od objednávateľa, aby podľa povahy odovzdávanej práce vytvoril príslušné technické a organizačné podmienky na jej prezentáciu a overenie.
- c) V prípade neočakávaných zmien v nákladových položkách riešených úloh prerozdeľovať finančné prostriedky medzi jednotlivými nákladovými položkami a úlohami v rámci jedného prvku programovej štruktúry v rozsahu 30 % bez súhlasu objednávateľa, nad 30 % so súhlasom objednávateľa tak, aby celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom zostal nezmenený.

## **Článok VII.**

### **Zverejnenie kontraktu a verejný odpočet**

- 1. Účastníci kontraktu súhlasia s povinným zverejnením tohto kontraktu podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov na vlastných internetových stránkach a v súlade s uznesením vlády SR č. 1370 z 18. decembra 2002 k návrhu opatrení na zdokonalenie systému kontraktov medzi ústrednými orgánmi štátnej správy a podriadenými organizáciami.
- 2. Účastníci kontraktu súhlasia so zverejnením tohto Kontraktu v jeho plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 3. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu a zverejnenie výročnej správy sa uskutoční podľa pokynov objednávateľa.

## **Článok VIII.**

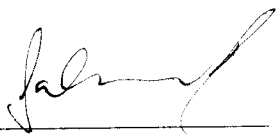
### **Osobitné ustanovenia kontraktu**

1. Zhotoviteľ nesmie použiť poskytnuté finančné prostriedky na iný účel, ako je stanovené v tomto kontrakte.
2. Výsledky predmetu plnenia kontraktu sú výlučným majetkom Slovenskej republiky a nesmú byť použité na iný ako dohodnutý účel. Poskytnutie výsledkov riešenia tretím osobám je možné iba so súhlasom objednávateľa.
3. Neoddeliteľnou súčasťou kontraktu sú prílohy č. 1 a č. 2.
4. Výsledky riešenia, ktoré vznikli ako nové sa riadia ustanoveniami autorského zákona, príp. zmenami a doplnkami.
5. Za nedostatky zistené pri realizácii plne zodpovedá zhotoviteľ a je povinný ich odstrániť na vlastné náklady.
6. Objednávateľ si vyhradzuje právo neposkytnúť finančné prostriedky za riešenia nezodpovedajúce zadaniu, tak ako sú uvedené v prílohách kontraktu.
7. Zmeny a doplnky v priebehu trvania kontraktu je možné vykonať na základe dohody oboch strán formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma účastníkmi kontraktu.
8. Kontrakt sa vyhotovuje v 6 exemplároch, z ktorých objednávateľ obdrží 4 vyhotovenia a zhotoviteľ obdrží 2 vyhotovenia.
9. Kontrakt nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zúčastnenými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

V Bratislave

Dňa: ..... 17. 12. .... 2014

Za objednávateľa:



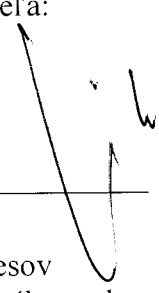
prof. Ing. Lubomír Jahnátek, CSc.  
minister pôdohospodárstva  
a rozvoja vidieka SR

V Tatranskej Lomnici

Dňa: 18.11. 2014

Za zhotoviteľa:

ŠTÁTNE LESY  
TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU  
059 60 Tatranská Lomnica  
1-2



Ing. Peter Líška  
riaditeľ Štátnych lesov  
Tatranského národného parku  
Tatranská Lomnica